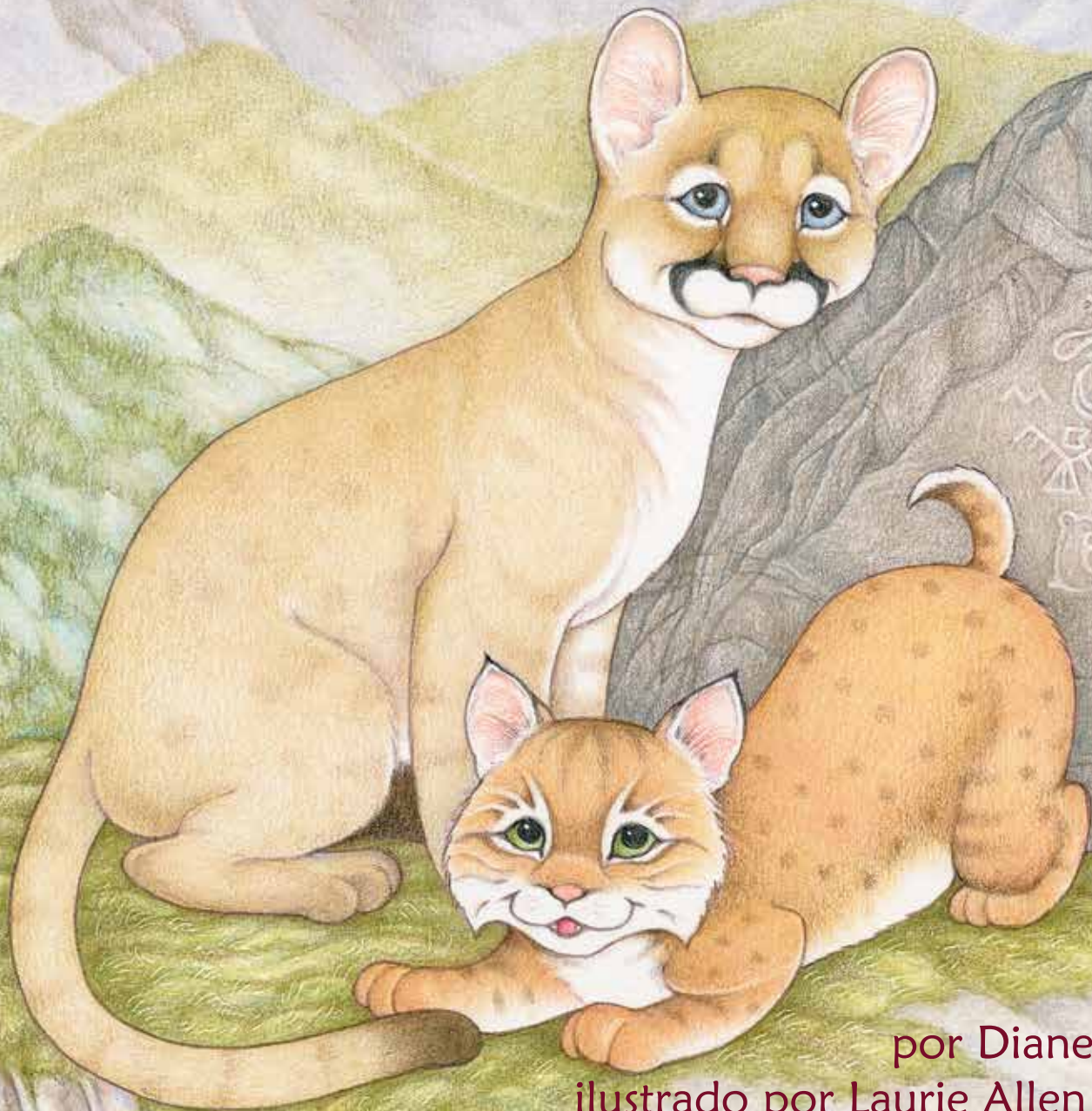


# La larga y corta historia de Colo y Ruff

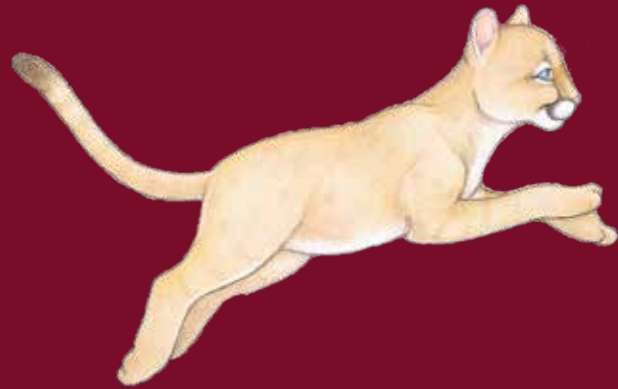


por Diane Lang  
ilustrado por Laurie Allen Klein



# La larga y corta historia de Colo y Ruff

Colo el puma y su amigo Ruff el gato montés saltan y juegan juntos, pero descubren que Ruff no puede saltar tan lejos como Colo. Ruff no tiene una cola larga y elegante como la de Colo, para darle balance en los saltos más largos. La cola de Ruff es mucho más corta. Está seguro de que algo no está bien con él. La comprensiva Colo sugiere que busquen una cola que le guste más a Ruff y salen a buscarla. Los dos felinos exploran una variedad de colas de otros animales y hacen el mejor descubrimiento de todos.



Arbordale Publishing ofrece mucho más que un libro de dibujos y fotografías. Les abre la puerta a los niños para que exploren los hechos detrás de una historia que les encanta.

La sección de "Para mentes creativas" incluye:

- Comparación de felinos
- Mapas de felinos
- Adaptaciones de las colas
- Empareja las colas

Con agradecimiento a Tiffany Dollins y Hardy Kern, Especialista del Programa de Animales en el Zoológico Columbus por asegurar la precisión de la información de este libro.

Traducido por Alejandra de la Torre junto con Rosalyna Toth.

Los libros electrónicos interactivos de Arbordale cuentan con la función de lectura en voz alta tanto en inglés como en español, con resaltado de palabras y velocidad de audio ajustable. Disponible para su compra en línea.

**Diane Lang** es voluntaria en dos centros naturales diferentes en donde ofrece programas y clases para compartir sus conocimientos sobre la naturaleza con los niños más pequeños, y ese amor por compartir la naturaleza la llevó a escribir libros de dibujos. Además de ser autora de *La larga y corta historia de Colo y Ruff* para Arbordale, los demás libros de Diane incluyen *Daytime, Nighttime, All Through the Year; Vulture Verses, Love Poems for the Unloved and Fur, Feather, Fin: All of Us Are Kin*. Diane vive en California con su esposo y varias mascotas queridas, una amable serpiente, dos perros, dos tortugas y dos dulces tarántulas. Visita su página web en [www.dianelang.net](http://www.dianelang.net).

La galardonada ilustradora **Laurie Allen Klein** ha sido una artista independiente por casi 25 años. Durante los últimos años, ha trabajado como artista en un parque marino, en donde hace de todo, desde pintar murales de animales de tamaño real, hasta ilustrar los libros de actividades infantiles. Laurie también ilustró *Salvando las flores de Camelia, Los árboles de globos, El fantasma de la granja Donley, Los pelajes y las plumas, La cola azul de la pequeña lagartija, Conoce los planetas, El pronóstico del sistema solar, Si un delfín fuera un pez, Querido Dragón de Komodo, ¡Ellos ya saben! Instintos de los animales, y ¿Dónde debería estar la tortuga?* para Arbordale. Laurie vive en Florida. Revisa más de su trabajo en [www.lauriekleinarts.com](http://www.lauriekleinarts.com).



Diane Lang



Laurie Allen Klein

# La larga y corta historia de Colo y Ruff



por Diane Lang  
ilustrado por Laurie Allen Klein



¡Pum!

Colo, la cachorra puma, simplemente no pudo resistirse a saltar sobre la cola de su madre una vez más.

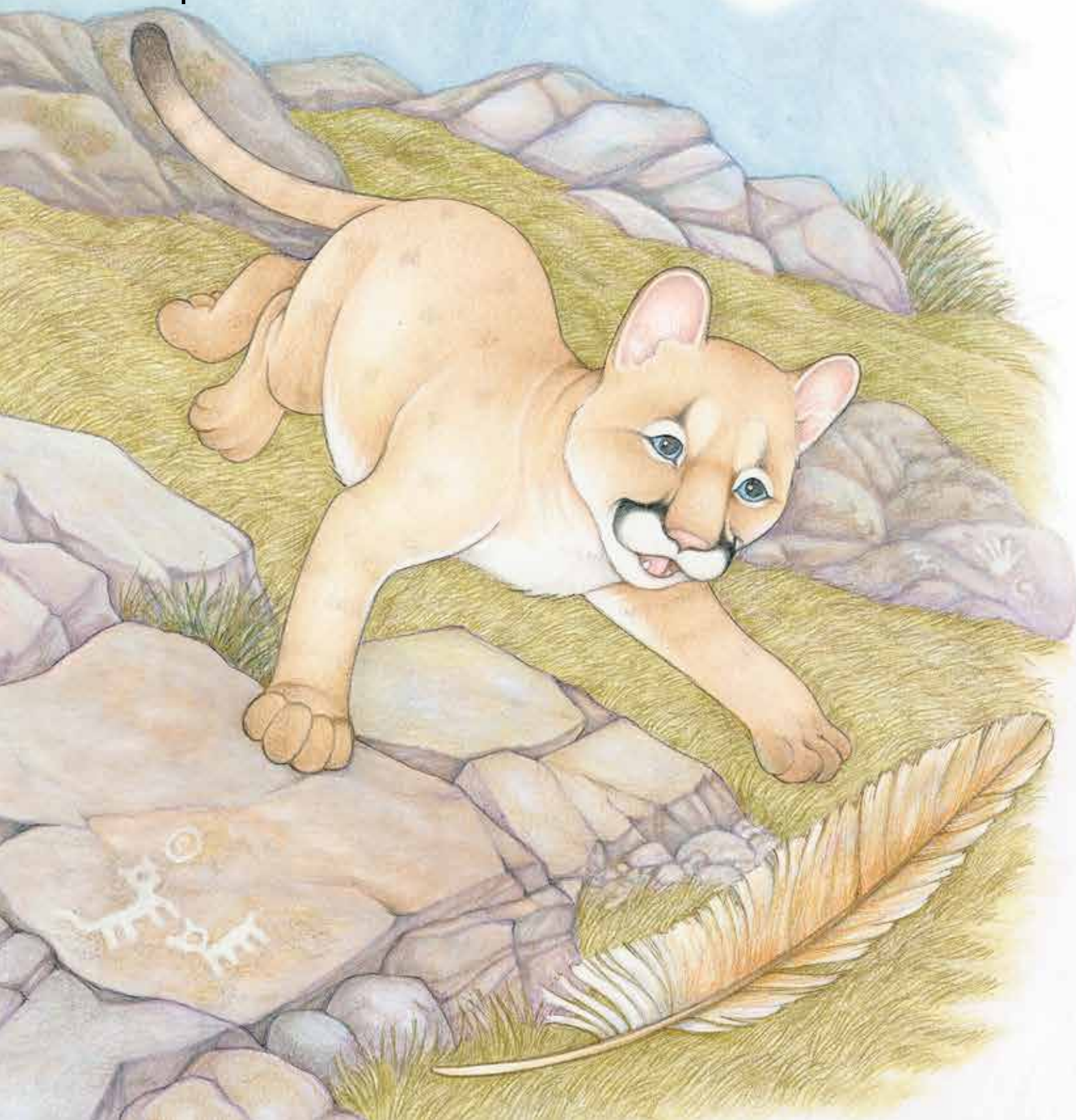
🐾 Los pumas (nombre en Latín: *Puma concolor*) también son conocidos como leones de montaña, o panteras.

Mamá Puma levantó su cabeza. “¡Deja mi cola quieta y ve a buscar algo que hacer! Mira, hay una pluma dando vueltas por ahí. Ve a jugar con ella”.

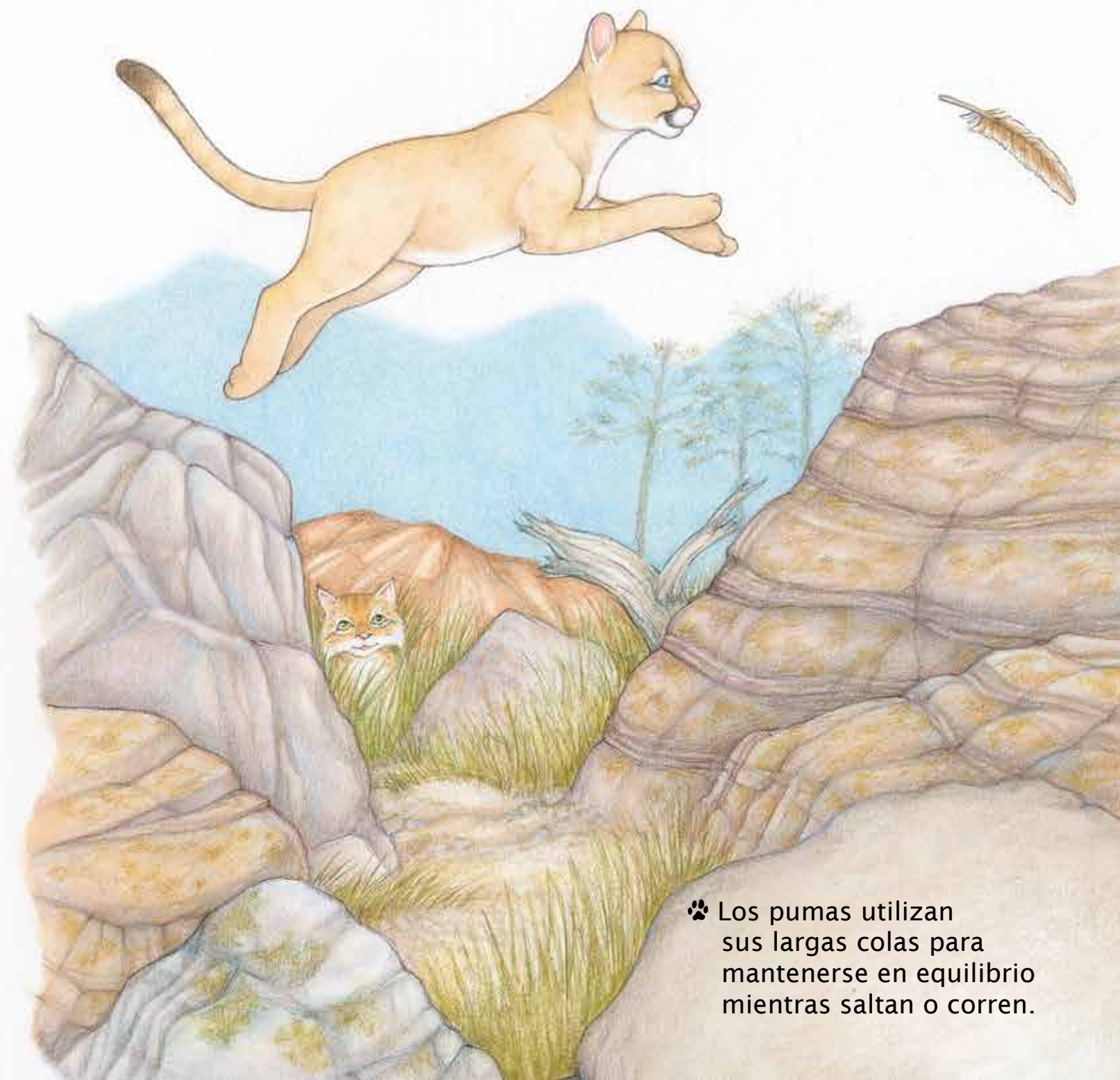
🐾 ¿En dónde está papá puma? Explorando en solitario. Los felinos macho no ayudan en la crianza de los más pequeños.



Colo se apura, saltando de roca en roca mientras que ráfagas de aire empujan a la pluma hacia allá o hacia acá.



Con cada salto, la larga cola de Colo le ayuda a mantenerse balanceada mientras casi vuela por el aire.

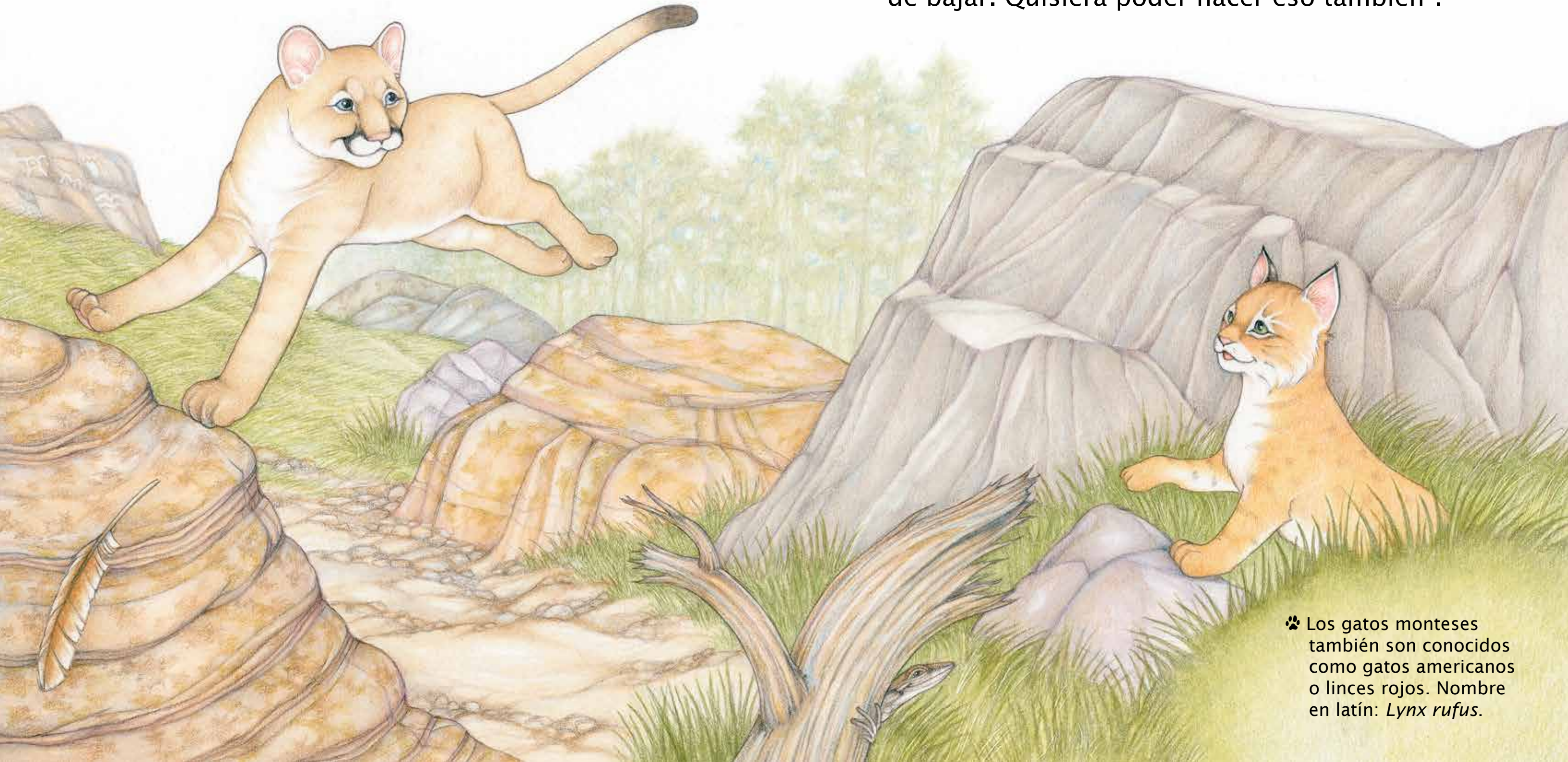


🐾 Los pumas utilizan sus largas colas para mantenerse en equilibrio mientras saltan o corren.



Al dar un nuevo salto, Colo escucha una voz desde el césped: “¡Me encantan tus saltos!”.  
“¿Quién está ahí?”, preguntó Colo.

“Soy yo”, dijo la voz, que provenía de Ruff, el cachorro de gato montés. “Puedes saltar tan lejos y ni siquiera te retuerces en el aire antes de bajar. Quisiera poder hacer eso también”.

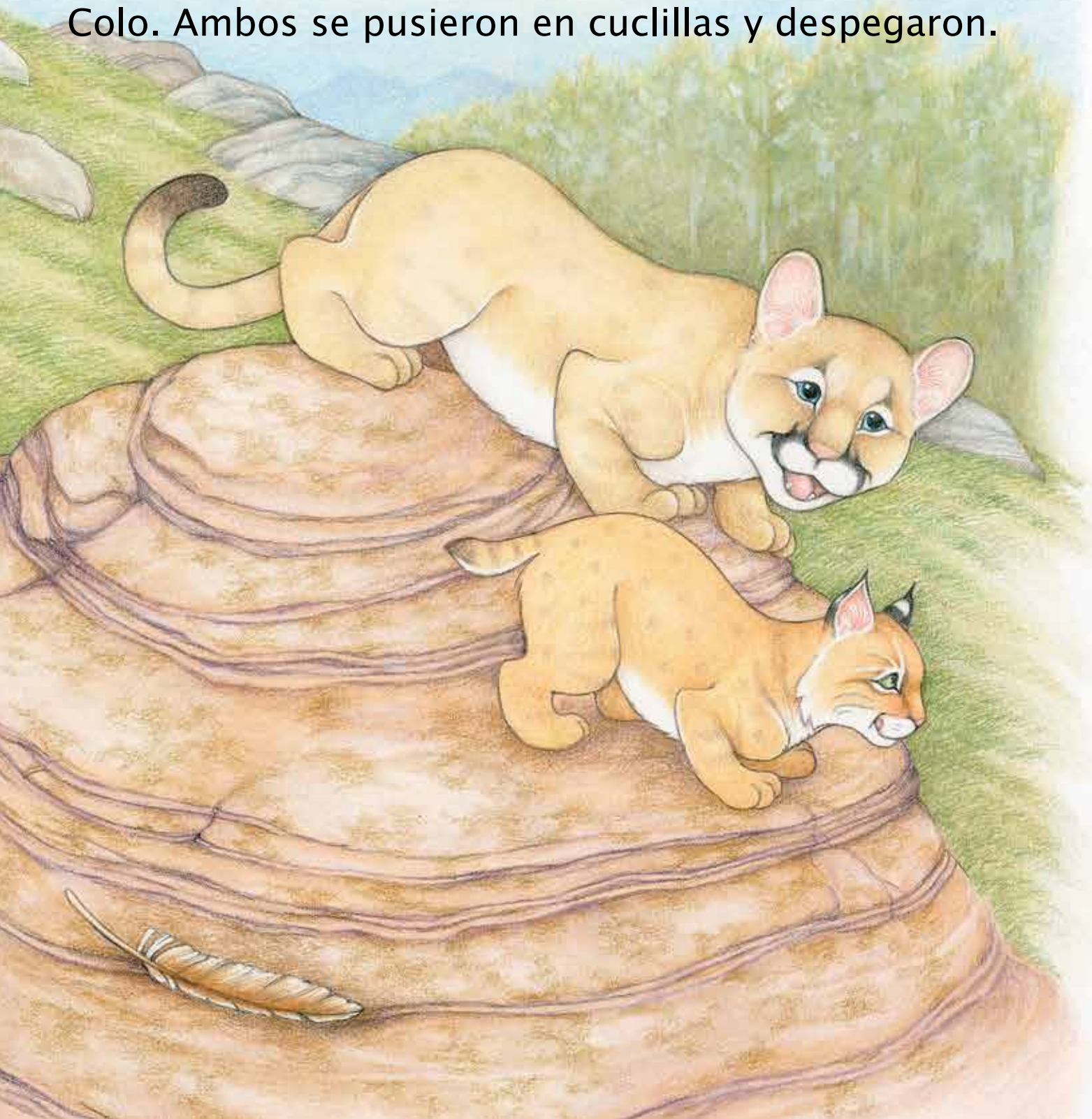


🐾 Los gatos monteses también son conocidos como gatos americanos o linceos rojos. Nombre en latín: *Lynx rufus*.

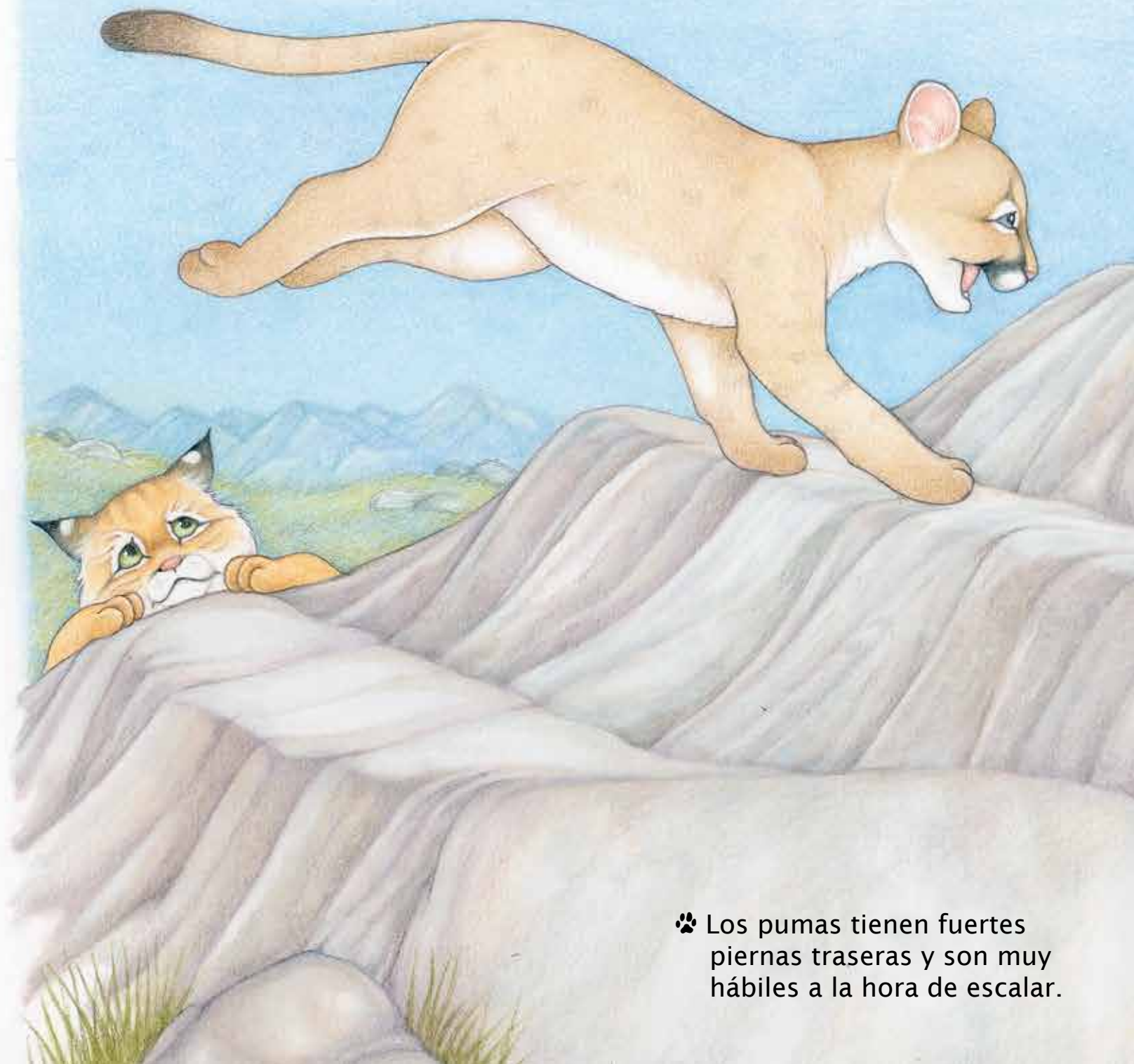


“No es tan difícil”, dice Colo. “Lo haré de nuevo y puedes saltar conmigo”.

Ruff subió hasta la parte superior de la roca junto a Colo. Ambos se pusieron en cuclillas y despegaron.



Colo llegó con facilidad hasta la próxima roca, pero Ruff aterrizó entre las dos rocas, apenas pudiendo mantenerse de pie.



🐾 Los pumas tienen fuertes piernas traseras y son muy hábiles a la hora de escalar.



# Para las mentes creativas

Esta sección puede ser fotocopiada o impresa desde nuestro sitio web por el propietario de este libro para fines educativos y no comerciales. También hay disponibles en línea actividades de enseñanza transdisciplinaria para su uso en casa o en el salón de clases, pruebas interactivas y más.

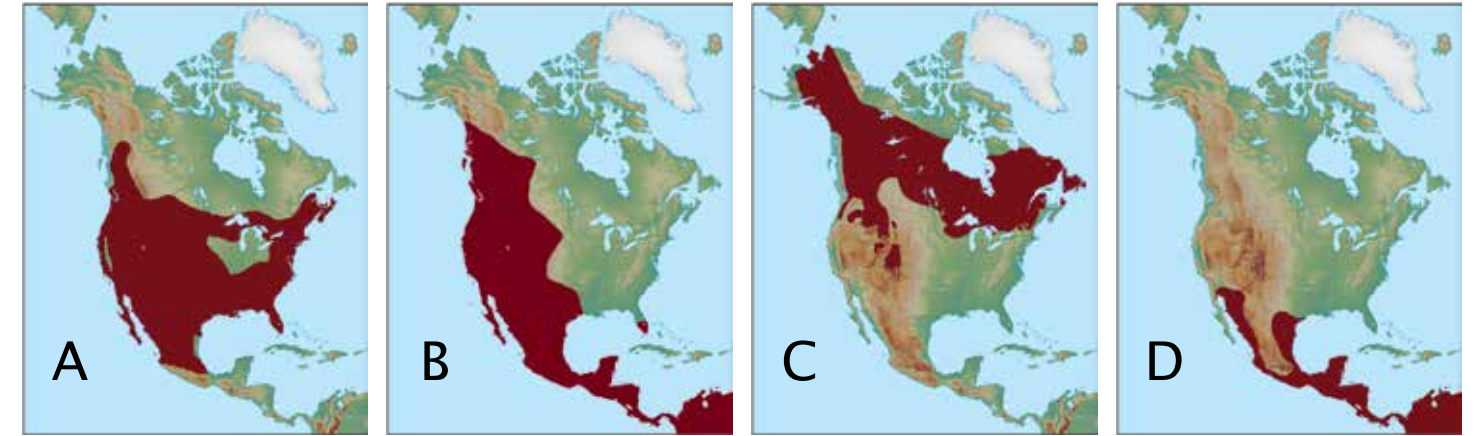
Visita [www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com) para explorar recursos adicionales.

## Comparación de felinos

	puma	gato montés	gato común
Nombre científico	<i>Puma concolor</i>	<i>Lynx rufus</i>	<i>Felis catus</i>
Longitud del cuerpo (sin incluir la cola)	3-6 pies .9-1.8 metros	26-41 pulgadas 66-104 cm	18 pulgadas 46 cm
Longitud de la cola	25-37 pulgadas 64-94 cm	4-7 pulgadas 10-18 cm	12 pulgadas 30 cm
Peso	120-200 lbs 54-91 kg	11-30 lbs 5-14 kg	8-16 lbs 4-7 kg
Distancia que pueden saltar	20-40 pies 6-12 metros	10 pies 3 metros	8 pies 2.4 metros
Promedio de vida	8-13 años	10-12 años	12-18 años
Tiempo en que es más activo	Durante el amanecer y el atardecer (crepuscular)		
¿Es peligroso acariciarlo?	Sí, nunca debes tratar de acercarte o acariciar animales salvajes. Pueden asustarse e intentar defenderse de ti.		¡Depende del gato! A algunos gatos les gusta que los acaricien, a otros no.

## Mapa de felinos

Hay cuatro tipos de felinos salvajes en América del Norte. Empareja cada mapa de felinos con la descripción del hábitat y rango de los felinos.



**Los gatos monteses** viven en casi todo el territorio de Estados Unidos, excepto en una porción del medio oeste, cerca de los Grandes Lagos. Viven en muchos tipos de hábitats diferentes, como bosques, pantanos, desiertos y áreas suburbanas cerca de las personas.

**Los ocelotes** viven en hábitats cálidos y tropicales con vegetaciones densas. Las selvas tropicales, praderas y pantanos son el hogar de los ocelotes.

**Los pumas** suelen ser encontrados comúnmente en la parte occidental de América del Norte, aunque hay un tipo de puma que habita en Florida. Al igual que los gatos monteses, los pumas viven en diversos hábitats, incluyendo pantanos, bosques, praderas y ciudades. Los pumas también son conocidos como leones de montaña o panteras.

**Los lince** viven en bosques boreales en la parte norte de América del Norte. Los bosques boreales son bosques nevados con árboles coníferos, como pinos o abetos.

¿Qué felinos salvajes de América del Norte viven principalmente en Canadá?



¿Hay regiones en los que los pumas y los gatos monteses se pueden encontrar? ¿En dónde?

¿Qué felinos viven principalmente en México y América Central o América del Sur?

Respuestas: A. gato montés. B. puma. C. lince. D. ocelote.





## Adaptaciones de las colas

Las adaptaciones ayudan a los animales a sobrevivir en sus hábitats. Las colas de los animales son un tipo de adaptación física. Diferentes animales pueden tener colas que se ven muy diferentes, pero que sirven al mismo propósito.

Dos de los animales en este libro tienen colas que les ayudan a voltearse. Las tuzas pueden girar dentro de sus madrigueras. Los gatos monteses cambian de dirección conforme se mueven rápido entre las rocas y el césped.

Dos de los animales de este libro tienen colas que les ayudan a balancearse. Los pumas utilizan sus colas largas para mantener el equilibrio mientras saltan. Los halcones utilizan sus colas para balancearse y dirigir su vuelo en el aire.

Dos de los animales de este libro tienen colas que les ayudan a defenderse. Los zorrillos elevan sus colas para rociar a los depredadores. Las colas de las lagartijas se desprenden cuando un depredador las sujeta, lo que permite que la lagartija escape.

¿Puedes pensar en otros animales que utilizan sus colas para voltearse, balancearse o defenderse? ¿Puedes pensar en otros usos para las colas?

Las adaptaciones físicas de un animal pueden decirnos algo sobre el animal y el hábitat en el que vive. Empareja las adaptaciones de abajo con la forma en que ayudan al animal.

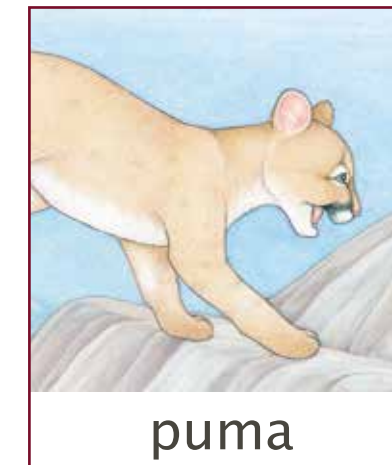
¿Puedes pensar en cualquier animal que tenga estas adaptaciones?

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| 1. pelaje grueso           | A. sentir cosas cerca de su cara          |
| 2. patas palmeadas         | B. mantenerse caliente en ambientes fríos |
| 3. dientes afilados        | C. protegerse de ataques                  |
| 4. caparazón exterior duro | D. moverse en hábitats húmedos            |
| 5. bigotes                 | E. desgarrar la carne                     |



Respuestas: 1B, 2D, 3E, 4C, 5A

## Empareja la cola



Respuesta: A. Zorrillo. B. Halcón. C. Gato montés. D. Tuza. E. Puma. F. Lagartija.



voltearse    balancearse    defenderse



Para Patti Blasquez, cuyo amor por la vida salvaje me ayudó a abrir los ojos a cada criatura, grande o pequeña. DL.

Con agradecimiento a Tiffany Dollins y Hardy Kern, Especialista del Programa de Animales en el Zoológico Columbus por asegurar la precisión de la información de este libro.

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Lang, Diane, author. | Klein, Laurie Allen, illustrator.

Title: La larga y corta historia de Colo y Ruff / por Diane Lang ; ilustrado por Laurie Allen Klein.

Other titles: Long and short tale of Colo and Ruff. Spanish

Description: Mt. Pleasant, SC : Arbordale Publishing, [2019] | Audience: Ages 3-7. | Audience: K to Grade 3.

Identifiers: LCCN 2018053234 (print) | LCCN 2018058637 (ebook) | ISBN 9781607187622 (Spanish PDF) | ISBN 9781643513140 (Spanish ePub3 with audio) | ISBN 9781607187745 (Spanish read aloud interactive) | ISBN 9781607187493 (Spanish paperback)

Subjects: LCSH: Tail--Juvenile literature.

Classification: LCC QL950.6 (ebook) | LCC QL950.6 .L3618 2019 (print) | DDC 591.47--dc23

LC record available at <https://lcn.loc.gov/2018053234>

Frases clave: adaptaciones animales, adaptaciones físicas, colas

#### Bibliografía:-

Bobcat Fact Sheet. Arizona Sonora Desert Museum. Internet. 2, 2016

Big Cats Wild Cats. Internet. 2, 2016

Corrigan, Patricia, "Cougars," in "Our Wild World" series, NorthWood Press, 2001

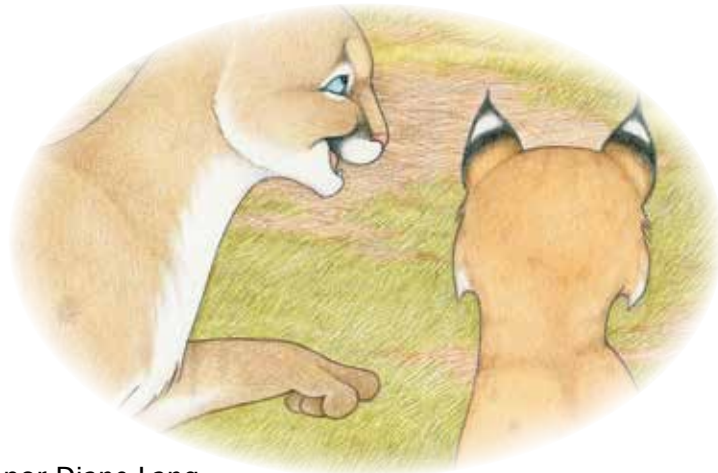
Halfmann, Janet. *Little Skink's Tail*. Mt. Pleasant, SC: Arbordale Publishing (antiguamente Sylvan Dell), 2007. Impreso.

Hodge, Deborah, "Wild Cats: Cougars, Bobcats and Lynx," Kids Can Press Wildlife Series, 1996

Holland, Mary. *Animal Tails*. Mt. Pleasant, SC: Arbordale Publishing, 2017. Impreso

Frequently Asked Questions. Mountain Lion Foundation. Internet. 2, 2016

Squire, Ann O., "Bobcats"; True Books: Animals, Children's Press, 2005



Derechos de Autor 2019 © por Diane Lang

Derechos de Ilustración 2019 © por Laurie Allen Klein

Traducido por Alejandra de la Torre con Rosalyna Toth

La sección educativa "Para las mentes creativas" puede ser fotocopiada por el propietario de este libro y por los educadores para su uso en las aulas de clase.

Arbordale Publishing  
Mt. Pleasant, SC 29464  
[www.ArbordalePublishing.com](http://www.ArbordalePublishing.com)



Si disfrutaste de este libro, busca estos otros libros de Arbordale Publishing:



Incluye 4 páginas de actividades para la enseñanza

[ArbordalePublishing.com](http://ArbordalePublishing.com)